



Vsebina

I Zakonodajni akti

SKLEPI

- ★ Sklep (EU) 2015/1814 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o vzpostavitvi in delovanju rezerve za stabilnost trga za sistem Unije za trgovanje z emisijami toplogrednih plinov in spremembi Direktive 2003/87/ES ⁽¹⁾ 1

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1815 z dne 8. oktobra 2015 o dvestoosemintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida 6

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1816 z dne 8. oktobra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 11

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1817 z dne 6. oktobra 2015 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame na šestinšestdeseti seji izvršnega odbora programa Visokega komisarja Združenih narodov za begunce 13

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

- ★ Sklep št. 1/2015 Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Republika Moldavija z dne 7. julija 2015 o sprejetju poslovnika Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj [2015/1818] 15
 - ★ Sklep št. 2/2015 Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Republika Moldavija z dne 7. julija 2015 o sprejetju seznama strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj v skladu s členom 379(3) Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani [2015/1819] 17
-

Popravki

- ★ Popravek Direktive 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014) 19

I

(Zakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP (EU) 2015/1814 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 6. oktobra 2015

o vzpostavitvi in delovanju rezerve za stabilnost trga za sistem Unije za trgovanje z emisijami toplogrednih plinov in spremembi Direktive 2003/87/ES

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ vzpostavlja sistem za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Uniji (EU ETS), da bi se pospešilo zmanjšanje emisij toplogrednih plinov na stroškovno in ekonomsko učinkovit način.
- (2) V skladu s Sklepi Evropskega sveta z dne 23. in 24. oktobra 2014 o okviru podnebne in energetske politike do leta 2030 bo dobro delujoč, prenovljen EU ETS z instrumentom za stabilizacijo trga glavni evropski instrument za doseganje cilja Unije o zmanjšanju emisij toplogrednih plinov.
- (3) Člen 10(5) Direktive 2003/87/ES določa, da mora Komisija vsako leto Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti poročilo o delovanju evropskega trga ogljika.
- (4) V poročilu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o stanju na evropskem trgu ogljika v letu 2012 je bilo ugotovljeno, da bi bilo treba sprejeti ukrepe za odpravo strukturnega neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem. Ocena učinka o okviru podnebne in energetske politike za leto 2030 kaže, da naj bi se to neravnovesje nadaljevalo ter da ga s prilagoditvijo linearne krivulje strožjemu cilju znotraj navedenega okvira ne bi odpravili v zadostni meri. Sprememba linearne faktorja zgoj postopno spreminja količino pravic v Uniji (omejitev EU ETS). V skladu s tem bi se tudi presežek zmanjševal zgoj postopno, kar pomeni, da bi trg moral še več kot

⁽¹⁾ UL C 424, 26.11.2014, str. 46.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 8. julija 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 18. septembra 2015.

⁽³⁾ Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

desetletje delovati s presežkom pravic okoli dveh milijard ali več, zato EU ETS ne bi mogel zagotoviti potrebnega signala za naložbe, da bi na stroškovno učinkovit način zmanjšali emisije CO₂, in biti gibalno nizkoogljičnih inovacij, ki bi prispevale h gospodarski rasti in ustvarjanju delovnih mest.

- (5) Za rešitev te težave in povečanje odpornosti EU ETS v zvezi z neravnovesji, povezanimi s ponudbo in povpraševanjem, da se EU ETS omogoči delovanje na urejenem trgu, bi bilo treba leta 2018 vzpostaviti rezervo za stabilnost trga (v nadaljnjem besedilu: rezerva), ki bi morala začeti delovati z letom 2019. Rezerva bo tudi okrepila sinergijo z drugimi podnebnimi in energetskimi politikami. Za ohranitev najvišje stopnje predvidljivosti bi bilo treba določiti jasna pravila za vključitev pravic v rezervo in njihovo sprostitev iz nje. Rezerva bi morala delovati tako, da bi sprožila prilagoditev letnih količin pravic za prodajo na dražbi. Kadar so izpolnjeni pogoji, bi bilo treba od leta 2019 naprej pravice, ki ustrezajo 12 % števila pravic v obtoku, kot je določeno v najnovejši objavi skupnega števila pravic v obtoku s strani Komisije, vsako leto odšteti od količin za prodajo na dražbi in vključiti v rezervo. Če je v katerem koli letu v obtoku skupno manj kot 400 milijonov pravic, bi bilo treba iz rezerve sprostiti ustrezno število pravic in jih porazdeliti med države članice v istem razmerju in po istem vrstnem redu, kot so bile vključene v rezervo, ter jih dodati količinam za prodajo na dražbi.
- (6) V ta namen bi morale Komisija in države članice, potem ko Komisija do 15. maja danega leta objavi skupno število pravic v obtoku, brez nepotrebnega odlašanja zagotoviti, da se časovni raspored dražb skupnega dražbenega sistema in po potrebi samostojnih dražbenih sistemov prilagodi, tako da se upoštevajo pravice, ki so vključene v rezervo ali naj bi se iz nje sprostile. Količino pravic, ki se bodo prodale na dražbi, bi bilo treba postopoma prilagoditi skozi obdobje 12 mesecev po spremembi časovnega rasporeda dražb. Da bi zagotovili nemoteno delovanje dražbenega postopka, bi bilo treba dodatne podrobnosti o prilagoditvi po potrebi opredeliti v Uredbi Komisije (EU) št. 1031/2010 ⁽¹⁾.
- (7) Poleg vzpostavitve rezerve bi bilo treba v Direktivo 2003/87/ES vnesti tudi nekaj s tem povezanih sprememb, da se zagotovi doslednost in nemoteno delovanje EU ETS. Izvajanje Direktive 2003/87/ES lahko zlasti privede do tega, da se na dražbi ob koncu vsakega obdobja trgovanja prodajo velike količine pravic, kar bi lahko oslabilo stabilnost trga. Da bi preprečili neravnovesje na trgu glede ponudbe pravic na koncu enega obdobja trgovanja in začetku naslednjega, saj bi lahko povzročilo motnje na trgu, bi bilo zato treba določiti, da se del znatnega povečanja ponudbe ob koncu enega obdobja trgovanja proda na dražbi v prvih dveh letih naslednjega obdobja. Da bi dodatno okrepili stabilnost evropskega trga ogljika in preprečili umetno povečanje ponudbe proti koncu obdobja trgovanja, ki se je začelo leta 2013, bi bilo treba pravice, ki se ne dodelijo napravam na podlagi člena 10a(7) Direktive 2003/87/ES, in pravice, ki se ne dodelijo napravam zaradi uporabe člena 10a(19) in (20) navedene direktive (v nadaljnjem besedilu: nedodeljene pravice), vključiti v rezervo leta 2020. Komisija bi morala pregledati Direktivo 2003/87/ES v zvezi s temi nedodeljenimi pravicami in po potrebi predložiti predlog Evropskemu parlamentu in Svetu o možnostih za nadaljnje ukrepanje.
- (8) Ponovna uvedba 300 milijonov pravic leta 2019 in 600 milijonov pravic leta 2020, kot je določeno v Uredbi Komisije (EU) št. 176/2014 ⁽²⁾, bi ogrozila namen rezerve, tj. odpravo strukturnega neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem. Zato leta 2019 in 2020 na dražbi ne bi smeli prodati 900 milijonov pravic, temveč bi jih morali vključiti v rezervo.
- (9) Pomembno je, da EU ETS spodbuja ogljično učinkovito rast in da se zaščiti konkurenčnost industrijskih panog Unije, ki jim resnično grozi tveganje premestitve emisij CO₂. Zgoraj navedeni sklepi Evropskega sveta o okviru podnebne in energetske politike do leta 2030 vsebujejo jasne smernice za nadaljevanje brezplačne dodelitve in določbe o premestitvah emisij CO₂ po letu 2020. Komisija bi morala na podlagi teh smernic v šestih mesecih po sprejetju tega sklepa predložiti predlog o pregledu Direktive 2003/87/ES, zlasti njenega člena 10a. Da bi zagotovila enake konkurenčne pogoje, bi morala pri pregledu predlagati tudi ukrepe za izravnavo posrednih stroškov, ki bi bili harmonizirani na ravni Unije. Pregled bi moral obravnavati tudi, ali naj se do leta 2021

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1031/2010 z dne 12. novembra 2010 o časovnem načrtu, upravljanju in drugih vidikih dražbe pravic do emisije toplogrednih plinov na podlagi Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti (UL L 302, 18.11.2010, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 176/2014 z dne 25. februarja 2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 1031/2010 zlasti zaradi določitve količine pravic do emisije toplogrednih plinov, ki se bodo prodajale na dražbi med letoma 2013–2020 (UL L 56, 26.2.2014, str. 11).

uporabi 50 milijonov nedodeljenih pravic za dopolnitev obstoječih sredstev, ki so namenjena spodbujanju projektov iz člena 10a(8) navedene direktive in projektov nizkoogljičnih industrijskih inovacij, s projekti (tudi malimi) v vseh državah članicah.

- (10) Komisija bi morala nadzorovati delovanje rezerve in pripraviti letno poročilo o trgu ogljika. To poročilo bi moralo obravnavati ustrezne učinke na konkurenčnost, zlasti v industrijskem sektorju, vključno s kazalniki BDP, zaposlovanja in naložb. Poleg tega bi morala Komisija v treh letih po začetku delovanja rezerve, nato pa občasno, pregledati delovanje rezerve na podlagi izkušenj, pridobljenih z njeno uporabo. Pregled delovanja rezerve bi morala zlasti obravnavati, ali so pravila o vključevanju pravic v rezervo in sproščanju iz nje ustrezna glede na zastavljeni cilj odpravljanja strukturnega neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem. Pregled bi moral vključevati analizo ravnovesja na trgu, vključno z vsemi ustreznimi dejavniki, ki vplivajo na ponudbo in povpraševanje, in ustreznosti vnaprej določenega razpona, ki bi sprožil prilagoditev letnih količin pravic za prodajo na dražbi, in odstotne stopnje, ki naj bi se uporabljala za skupno število pravic v obtoku. Kadar bi analiza pokazala, da razpon glede na spremembe v tržnih trendih in nove informacije, ki so na voljo ob pregledu, ni več ustrezen, bi morala Komisija nemudoma predložiti predlog za ureditev takega stanja. Pregled bi moral nasloviti tudi vpliv rezerve na rast, delovna mesta, industrijsko konkurenčnost Unije in tveganje za preместitve emisij CO₂. Pregled delovanja rezerve bi moral biti objektivni in upoštevati, da je treba pri prehodu na nizkoogljično gospodarstvo ohraniti regulativno stabilnost in zagotoviti dolgoročno predvidljivost.
- (11) Ker ciljev tega sklepa, to je vzpostavitve rezerve za stabilnost trga in njeno delovanje v Uniji, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi njihovega obsega in učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta sklep ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (12) Direktivo 2003/87/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Rezerva za stabilnost trga

1. Rezerva za stabilnost trga se vzpostavi leta 2018, vključevanje pravic vanjo pa začne delovati 1. januarja 2019.
2. Količina 900 milijonov pravic, ki se odšteje od količin za prodajo na dražbi v obdobju 2014–2016, kakor je določeno v Uredbi (EU) št. 176/2014 na podlagi člena 10(4) Direktive 2003/87/ES, se ne doda količinam, ki se bodo prodale na dražbi leta 2019 in 2020, temveč se vključi v rezervo.
3. Pravice, ki se ne dodelijo napravam na podlagi člena 10a(7) Direktive 2003/87/ES, in pravice, ki se ne dodelijo napravam zaradi uporabe člena 10a(19) in (20) navedene direktive, se vključijo v rezervo leta 2020. Komisija v zvezi s temi nedodeljenimi pravicami pregleda Direktivo 2003/87/ES in po potrebi predloži predlog Evropskemu parlamentu in Svetu.
4. Komisija skupno število pravic v obtoku vsako leto objavi do 15. maja naslednjega leta. Skupno število pravic v obtoku za dano leto je skupno število pravic, izdanih v obdobju od 1. januarja 2008, vključno s številom pravic, ki so bile v navedenem obdobju izdane na podlagi člena 13(2) Direktive 2003/87/ES, ter pravic do uporabe mednarodnih dobropisov, ki jih naprave uveljavljajo v okviru EU ETS v zvezi z emisijami do 31. decembra danega leta, od katerega se odštejejo skupne tone preverjenih emisij naprav v okviru EU ETS med 1. januarjem 2008 in 31. decembrom danega leta, vse pravice, ki so bile ukinjene v skladu s členom 12(4) Direktive 2003/87/ES, in število pravic v rezervi. Emisije v triletnem obdobju, ki se začne leta 2005 in konča leta 2007, ter pravice, izdane v zvezi s temi emisijami, se ne upoštevajo. Prva objava je najpozneje 15. maja 2017.

5. Vsako leto se število pravic, ki ustreza 12 % skupnega števila pravic v obtoku, kakor je določeno v najnovejši objavi iz odstavka 4 tega člena, odšteje od količine pravic, ki jih bodo države članice prodale na dražbi na podlagi člena 10(2) Direktive 2003/87/ES, in se v obdobju 12 mesecev, ki se začne 1. septembra danega leta, vključi v rezervo, razen če bi bilo pravic, ki naj bi se vključile v rezervo, manj kot 100 milijonov. Prvo leto delovanja rezerve se bo med 1. januarjem in 1. septembrom istega leta vanjo vključilo tudi 8 % (kar predstavlja 1 % za vsak koledarski mesec) skupnega števila pravic v obtoku, kakor je določeno v najnovejši objavi.

Brez poseganja v skupno število pravic, ki se na podlagi tega odstavka odštejejo do 31. decembra 2025, se pri določanju deležev, ki jih države članice prispevajo k skupnemu številu, ne upoštevajo pravice iz točke (b) prvega pododstavka člena 10(2) Direktive 2003/87/ES.

6. Če je v katerem koli letu v obtoku skupno manj kot 400 milijonov pravic, se iz rezerve sprostijo 100 milijonov pravic in se dodajo količini pravic, ki jih bodo države članice prodale na dražbi na podlagi člena 10(2) Direktive 2003/87/ES. Kadar je v rezervi manj kot 100 milijonov pravic, se na podlagi tega odstavka iz rezerve sprostijo vse pravice.

7. Če se v katerem koli letu odstavek 6 tega člena ne uporabi in se sprejmejo ukrepi na podlagi člena 29a Direktive 2003/87/ES, se iz rezerve sprostijo 100 milijonov pravic in se dodajo količini pravic, ki jih bodo države članice na podlagi člena 10(2) Direktive 2003/87/ES prodale na dražbi. Kadar je v rezervi manj kot 100 milijonov pravic, se na podlagi tega odstavka iz rezerve sprostijo vse pravice.

8. Kadar se po objavi skupnega števila pravic v obtoku sprejmejo ukrepi na podlagi odstavkov 5, 6 ali 7, se v časovnem razporedu dražb upoštevajo pravice, ki so vključene v rezervo ali ki naj bi se iz nje sprostile. Pravice se vključijo v rezervo ali iz nje sprostijo skozi obdobje 12 mesecev. Kadar se pravice sprostijo na podlagi odstavka 6 ali 7 in ne glede na to, v katerem obdobju, se pri tem upoštevajo deleži držav članic ob vključitvi pravic v rezervo in vrstni red, po katerem so bile pravice vključene v rezervo.

Člen 2

Spremembe Direktive 2003/87/ES

Direktiva 2003/87/ES se spremeni:

1. člen 10 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Od leta 2019 naprej države članice na dražbi prodajo vse pravice, ki niso dodeljene brezplačno v skladu s členoma 10a in 10c in ki niso vključene v rezervo za stabilnost trga, vzpostavljeno s Sklepom (EU) 2015/1814 Evropskega parlamenta in Sveta (*).

(*) Sklep (EU) 2015/1814 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o vzpostavitvi in delovanju rezerve za stabilnost trga za sistem Unije za trgovanje z emisijami toplogrednih plinov in spremembi Direktive 2003/87/ES (UL L 264, 9.10.2015, str. 1).“;

(b) za odstavkom 1 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Kadar količina pravic, ki jih bodo države članice prodale na dražbi v zadnjem letu vsakega obdobja iz člena 13(1) te direktive, za več kot 30 % presega pričakovano povprečno količino pravic za prodajo na dražbi v prvih dveh letih naslednjega obdobja pred uporabo člena 1(5) Sklepa (EU) 2015/1814, se od količin za prodajo na dražbi v zadnjem letu obdobja odštejeta dve tretjini razlike med količinama ter v enakih delih dodata količini, ki jo bodo države članice prodale na dražbi v prvih dveh letih naslednjega obdobja.“;

2. v členu 13(2) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Države članice izdajo pravice osebam za tekoče obdobje, da nadomestijo kakršne koli pravice teh oseb, ki so bile ukinjene v skladu s prvim pododstavkom. Podobno se pravice, ki se hranijo v rezervi za stabilnost trga in ki niso več veljavne, nadomestijo s pravicami, ki so veljavne za tekoče obdobje.“

Člen 3

Pregled

Komisija nadzoruje delovanje rezerve in na podlagi člena 10(5) Direktive 2003/87/ES pripravi poročilo. Navedeno poročilo bi moralo obravnavati ustrezne učinke na konkurenčnost, zlasti v industrijskem sektorju, vključno s kazalniki BDP, zaposlovanja in naložb. Komisija v treh letih po začetku delovanja rezerve in nato vsakih pet let na podlagi analize ustreznega delovanja evropskega trga ogljika pregleda rezervo ter Evropskemu parlamentu in Svetu po potrebi predloži predlog. Pri vsakem pregledu posebno pozornost nameni odstotku za določitev števila pravic, ki se vključijo v rezervo v skladu s členom 1(5) tega sklepa, kakor tudi numerični vrednosti zgornje meje za skupno število pravic v obtoku in število pravic, ki naj bi se sprostile iz rezerve, v skladu s členom 1(6) ali (7) tega sklepa. Pri pregledu Komisija preuči tudi vpliv rezerve na rast, delovna mesta, industrijsko konkurenčnost Unije in tveganje za premestitve emisij CO₂.

Člen 4

Prehodna določba

Člen 10(1) Direktive 2003/87/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, se uporablja do 31. decembra 2018.

Člen 5

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 6. oktobra 2015

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

N. SCHMIT

⁽¹⁾ Direktiva 2009/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spremembi Direktive 2003/87/ES z namenom izboljšanja in razširitve sistema Skupnosti za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov (UL L 140, 5.6.2009, str. 63).

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1815

z dne 8. oktobra 2015

o dvestoosemintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida ⁽¹⁾, ter zlasti členov 7(1)(a), 7a(1) in 7a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.
- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN) je 28., 29. in 30. septembra ter 2. oktobra 2015 na podlagi petih odločb, sprejetih 28., 29. in 30. septembra oziroma 2. oktobra 2015, sklenil dodati 18 posameznikov na seznam fizičnih oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov, ter dva subjekta na tem seznamu. Odbor za sankcije se je 28. septembra 2015 odločil črtati dva posameznika na tem seznamu.
- (3) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (4) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. oktobra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Vodja Službe za instrumente zunanje politike

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

1. V naslovu „Fizične osebe“ se dodajo naslednji vnosi:

- (a) „Aqsa **Mahmood** (tudi Umm Layth). Datum rojstva: 11.5.1994. Kraj rojstva: Glasgow, Škotska, Združeno kraljestvo. Naslov: (a) Sirska arabska republika (od novembra 2013), (b) Združeno kraljestvo (prejšnji naslov). Državljanstvo: britansko. Potni list št.: 720134834 (britanski potni list, izdan 27.6.2012, ki preneha veljati 27.6.2022). Dodatne informacije: (a) Spol: ženski, (b) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 28.9.2015.“
- (b) „Nasser Ahmed **Muthana** (tudi (a) Nasir Muthana, (b) Abdul Muthana, (c) Abu Muthana, (d) Abu Al-Yemeni Muthana, (e) Abu Muthanna). Datum rojstva: 29.4.1994. Kraj rojstva: Heath, Cardiff, Združeno kraljestvo. Naslov: (a) Sirska arabska republika (od novembra 2013), (b) Združeno kraljestvo (prejšnji naslov do novembra 2013). Državljanstvo: britansko. Potni list št.: 210804241 (britanski potni list, izdan 27.7.2010, ki preneha veljati 27.7.2020). Drugi podatki: (a) Fizični opis: barva las: rjava/črna, (b) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 28.9.2015.“
- (c) „Omar Ali **Hussain** (tudi Abu- Sa'id Al Britani). Datum rojstva: 21.3.1987. Kraj rojstva: High Wycombe, Buckinghamshire, Združeno kraljestvo. Naslov: (a) Sirska arabska republika (od januarja 2014), (b) Združeno kraljestvo (prejšnji naslov do januarja 2014). Državljanstvo: britansko. Potni list št.: 205939411 (britanski potni list, izdan 21.7.2004, ki je prenehal veljati 21.4.2015). Dodatne informacije: (a) fizični opis: barva oči: rjava; barva las: rjava/črna, (b) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 28.9.2015.“
- (d) „Sally-Anne Frances **Jones** (tudi (a) Umm Hussain al-Britani, (b) Sakinah Hussain). Datum rojstva: 17.11.1968. Kraj rojstva: Greenwich, Širši London, Združeno kraljestvo. Naslov: (a) Sirska arabska republika (leta 2013), (b) Združeno kraljestvo (prejšnje bivališče do leta 2013). Državljanstvo: britansko. Potni list št.: 519408086 (britanski potni list, izdan 23.9.2013, ki preneha veljati 23.9.2023). Dodatne informacije: (a) spol: ženski, (b) ime zakonca: Junaid Hussain, (c) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 28.9.2015.“
- (e) „Boubaker Ben Habib **Ben Al-Hakim** (tudi (a) Boubakeur el-Hakim, (b) Boubaker el Hakim, (c) Abou al Moukatel, (d) Abou Mouqatel, (e) Abu-Muqatil al-Tunisi). Datum rojstva: 1.8.1983. Kraj rojstva: Pariz, Francija. Naslov: Sirska arabska republika (v septembru 2015). Državljanstvo: (a) francosko (b) tunizijsko. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (f) „Peter **Cherif**. Datum rojstva: 26.8.1982. Kraj rojstva: Pariz, Francija. Naslov: Al Mukalla, provinca Hadramawt, Jemen. Državljanstvo: francosko. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (g) „Maxime **Hauchard** (tudi Abou Abdallah al Faransi). Datum rojstva: 13.3.1992. Kraj rojstva: Normandija, Francija. Naslov: Sirska arabska republika (v septembru 2015). Državljanstvo: francosko. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (h) „Amru **Al-Absi** (tudi (a) Amr al Absi, (b) Abu al Athir Amr al Absi, (c) Abu al-Athir, (d) Abu al-Asir, (e) Abu Asir, (f) Abu Amr al Shami, (g) Abu al-Athir al-Shami, (h) Abu-Umar al-Absi). Datum rojstva: približno leta 1979. Kraj rojstva: Saudova Arabija. Naslov: Homs, Sirska arabska republika (od septembra 2015). Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (i) „Mu'tassim Yahya 'Ali **Al-Rumaysh** (tudi (a) Rayhanah, (b) Abu-Rayhanah, (c) Handalah, (d) Abu-Rayhanah al-'Ansari al-Jeddawi). Datum rojstva: 4.1.1973. Kraj rojstva: Jeddah, Saudova Arabija. Državljanstvo: jemensko. Potni list št.: 01055336 (jemenski potni list). Nacionalna matična št.: registrska številka za tujce v Saudovi Arabiji 2054275397, izdana 22.7.1998. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (j) „Tarad Mohammad **Aljarba** (tudi (a) Tarad Aljarba, (b) Abu-Muhammad al-Shimali). Datum rojstva: 20.11.1979. Kraj rojstva: Irak. Državljanstvo: saudsko. Potni list št.: E704088 (potni list Saudove Arabije, izdan 26.8.2003, ki je prenehal veljati 2.7.2008). Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“

- (k) „Lavdrim **Muhaxheri** (tudi (a) Abu Abdullah al Kosova, (b) Abu Abdallah al-Kosovi, (c) Abu Abdallah al-Kosovo). Datum rojstva: a) 3.12.1989, b) približno leta 1987. Kraj rojstva: Kaqanik/Kaçanik. Naslov: Sirska arabska republika (v septembru 2015). Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (l) „Aseel **Muthana**. Datum rojstva: 22.11.1996. Kraj rojstva: Cardiff, Združeno kraljestvo. Naslov: (a) Sirska arabska republika (v februarju 2014). Državljanstvo: britansko. Potni list št.: 516088643 (britanski potni list, izdan 7.1.2014, ki preneha veljati 7.1.2024). Dodatne informacije: fizični opis: barva las: rjava/črna. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 30.9.2015.“
- (m) „Maghomed Maghomedzakirovich **Abdurakhmanov** (tudi (a) Abu Banat, (b) Abu al Banat). Datum rojstva: 24.11.1974. Kraj rojstva: vas Khadzhalmahi, okrožje Levashinskiy, Republika Dagestan, Ruska federacija. Državljanstvo: rusko. Potni list št.: 515458008 (ruski potni list za potovanje na tuje, preneha veljati 30.5.2017). Nacionalna matična št.: 8200203535 (številka ruskega državnega potnega lista). Naslov: (a) Turčija (možna lokacija), (b) Sirska arabska republika (prejšnja potrjena lokacija od septembra 2012). Dodatne informacije: (a) fizični opis: barva oči: rjava; barva las: temna, postava: močna, raven nos, višina: 180–185 cm, govori rusko, angleško, arabsko, (b) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Interpola in Varnostnega sveta Združenih narodov. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“
- (n) „Islam Seit-Umarovich **Atabiev** (tudi Abu Jihad). Datum rojstva: 29.9.1983. Kraj rojstva: Ust-Dzheguta, Republika Karačaj-Čerkezija, Ruska federacija. Državljanstvo: rusko. Potni list št.: 620169661 (številka ruskega državnega potnega lista). Nacionalna matična št.: 9103314932 (številka ruskega državnega potnega lista, izdana 15.8.2003 v oddelku za Zvezni center Ruske federacije za migracije za Republiko Karačaj-Čerkezijo). Naslov: (a) Moscovskiy Microrayon 6, št. stanovanja 96, Ust-Dzheguta, Republika Karačaj-Čerkezija, Ruska federacija, (b) Sirska arabska republika (od avgusta 2015). Dodatne informacije: fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“
- (o) „Akhmed Rajapovich **Chataev** (tudi (a) Akhmad Shishani, (b) David Mayer, (c) Elmir Sene, (d) Odnoruki). Datum rojstva: 14.7.1980. Kraj rojstva: vas Vedenno, okrožje Vedenskiy, Republika Čečenija, Ruska federacija. Naslov: (a) Sirska arabska republika (v avgustu 2015), b) Irak (druga možna lokacija v avgustu 2015). Nacionalna matična št.: 9600133195 (številka ruskega potnega lista, izdana na oddelku za notranje zadeve v okrožju Vedenskiy, Republika Čečenija, Ruska federacija). Dodatne informacije: a) fizični opis: barva oči: rjava, barva las: črna, postava: krepka; razpoznavni znaki: ovalni obraz, brada, brez desne roke in leve noge, govori rusko, čečensko in morda nemško in arabsko. b) Fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Interpola in Varnostnega sveta Združenih narodov. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“
- (p) „Tarkhan Ismailovich **Gaziev** (tudi (a) Ramzan Oduiev, (b) Tarkhan Isaevich Gaziev, (c) Husan Isaevich Gaziev, (d) Umar Sulimov, (e) Wainakh, (f) Sever, (g) Abu Bilalal, (h) Abu Yasir, (i) Abu Asim, (j) Husan). Datum rojstva: 11.11.1965. Kraj rojstva: vas Bugaroy, okrožje Itum-Kalinskiy, Republika Čečenija, Ruska federacija. Naslov: a) Sirska arabska republika (v avgustu 2015), b) Irak (druga možna lokacija v avgustu 2015). Državljanstvo: (ni registriran kot državljani Ruske federacije). Potni list št.: 620169661 (številka ruskega državnega potnega lista). Dodatne informacije: fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“
- (q) „Zaurbek Salimovich **Guchaev** (tudi (a) Bach, (b) Fackih, (c) Vostochniy, (d) Muslim, (e) Aziz, (f) Abdul Aziz). Datum rojstva: 7.9.1975. Kraj rojstva: vas Chegem-1, okrožje Chegemskiy, Republika Kabardino-Balkarija, Ruska federacija. Naslov: a) Sirska arabska republika (v avgustu 2015), b) Irak (druga možna lokacija v avgustu 2015). Državljanstvo: rusko; potni list št.: 622641887 (številka ruskega državnega potnega lista). Nacionalna matična št.: 8304661431 (številka ruskega državnega potnega lista). Dodatne informacije: fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“
- (r) „Shamil Magomedovich **Ismailov** (tudi (a) Shamil Magomedovich Aliev, (b) Abu Hanifa). Datum rojstva: 29.10.1980. Kraj rojstva: Astrahan, Ruska federacija. Naslov: a) Sirska arabska republika (v avgustu 2015), b) Irak (druga možna lokacija v avgustu 2015). Državljanstvo: rusko. Potni list št.: 514448632 (številka ruskega državnega potnega lista, izdana na generalnem konzulatu Ruske federacije 8.9.2010 v Aleksandriji v Egiptu). Nacionalna matična št.: 1200075689 (številka ruskega državnega potnega lista, izdana v Ruski federaciji 15.12.2000). Dodatne informacije: a) fizični opis: barva oči: rjava, barva las: črna, postava: vitka, višina: 175–180 cm. Razpoznavni znaki: podolgovat obraz, govorna napaka, b) fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpola. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 2.10.2015.“

2. V naslovu „Pravne osebe, skupine in entitete“ se dodajo naslednji vnosi:

- (a) „Mujahidin Indonesian Timur (MIT) (tudi (a) Mujahidin of Eastern Indonesia, (b) East Indonesia Mujahideen, (c) Mujahidin Indonesia Timor, (d) Mujahidin Indonesia Barat (MIB), (e) Mujahidin of Western Indonesia). Naslov: Indonezija. Dodatne informacije: Skupina deluje na Javi in Sulaveziju v Indoneziji in je dejavna tudi v vzhodnih provincah te države. Njen vodja je Abu Wardah, tudi Santoso (ni na seznamu). Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“
- (b) „Jund Al-Khilafah v Alžiriji (JAK-A) (tudi (a) Jund al Khalifa, (b) Jund al-Khilafah fi Ard al-Jaza'ir, (c) Jund al-Khalifa fi Ard al- Jazayer, (d) Soldiers of the Caliphate v Alžiriji, (e) Soldiers of the Caliphate of Algeria, (f) Soldiers of the Caliphate in the Land of Algeria). Naslov: Regija Kabylie, Alžirija. Datum uvrstitve iz člena 7d(2)(i): 29.9.2015.“

3. Pod naslovom „Fizične osebe“ se črtata naslednja vnosa:

- (a) „Ismail Abdallah Sbaitan **Shalabi** (tudi (a) Ismain Shalabe, (b) Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi). Naslov: Nemčija. Datum rojstva: 30.4.1973. Kraj rojstva: Beckum, Nemčija. Državljanstvo: jordansko (poreklo palestinsko). Potni list št.: (a) E778675 (potni list Hašemitske kraljevine Jordanije, izdan v Rusafahu 23.6.1996, veljaven do 23.6.2001); (b) H401056, JOR 9731050433 (potni list Hašemitske kraljevine Jordanije, izdan 11.4.2001, veljaven do 10.4.2006). Opomba: Dodatne informacije: (a) Ime očeta je Abdullah Shalabi; (b) Ime matere je Ammni Shalabi; (c) Povezan z Djamelom Moustfo, Mohamedom Abu Dhessom in Aschrafom al-Dagmo. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23.9.2003.“
- (b) „Mohamed Ghassan Ali **Abu Dhess** (tudi (a) Yaser Hassan, (b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, (c) Mohamed Abu Dhess). Naslov: Nemčija. Datum rojstva: (a) 22.6.1966, (b) 1.2.1966. Kraj rojstva: (a) Irbid, Jordanija; (b) Hasmija; (c) Hashmija, Irak. Državljanstvo: jordansko. Potni list št.: (a) Nemška mednarodna potna listina št. 0695982 je prenehal veljati; (b) Nemška mednarodna potna listina št. 0785146, veljavna do 8.4.2004. Dodatne informacije: (a) ime očeta je Mouhemad Saleh Hassan; (b) ime matere je Mariam Hassan, roj. Chalabia; (c) povezan z Ismailom Abdallahom Sbaitanom Shalabijem, Djamelom Moustfo in Aschrafom Al-Dagmo. Datum uvrstitve na seznam iz člena 2a(4)(b): 23.9.2003.“
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1816**z dne 8. oktobra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. oktobra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	51,8
	MA	163,0
	MK	31,3
	TR	81,7
	ZZ	82,0
0707 00 05	AL	34,9
	TR	107,9
	ZZ	71,4
0709 93 10	TR	147,7
	ZZ	147,7
0805 50 10	AR	126,9
	BO	160,8
	CL	149,1
	TR	112,3
	UY	86,6
	ZA	130,7
	ZZ	127,7
	BR	257,8
0806 10 10	EG	184,4
	MK	96,2
	TR	159,9
	ZZ	174,6
	CL	130,0
0808 10 80	MK	23,1
	NZ	171,1
	US	137,2
	ZA	120,7
	ZZ	116,4
	AR	131,8
0808 30 90	TR	133,2
	XS	87,9
	ZA	149,1
	ZZ	125,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2015/1817

z dne 6. oktobra 2015

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame na šestinšestdeseti seji izvršnega odbora programa Visokega komisarja Združenih narodov za begunce

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 78(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je s svojimi dejavnostmi na področju mednarodne zaščite, vključno s svojo politiko na področju preseljevanja in vzpostavitvijo skupnega evropskega azilnega sistema, ter kot pomemben donator humanitarne in razvojne pomoči ključni akter na področjih v pristojnosti Visokega komisarja Združenih narodov za begunce (UNHCR). Vendar trenutno veljavna ureditev v zvezi s sodelovanjem Unije v izvršnem odboru programa Visokega komisarja (v nadaljnjem besedilu: izvršni odbor UNHCR) ne ustreza pomembni vlogi, ki jo ima Unija na navedenih področjih.
- (2) Države članice so z izjemo Litve in Malte vse članice izvršnega odbora UNHCR.
- (3) Svet se je na zasedanju 25. in 26. septembra 2014 dogovoril o stališču ⁽¹⁾ glede dogovora o dodatnih pravicah Unije do soodločanja v formalnih in neformalnih telesih UNHCR, pri čemer je Komisijo pozval, naj v tesnem sodelovanju z visoko predstavnico naveže stike z UNHCR, države članice kot članice izvršnega odbora UNHCR ali kot opazovalke v njem pa, naj podprejo to pobudo.
- (4) Zato je vodja delegacije Evropske unije pri Združenih narodih v Ženevi v dopisu predsedniku izvršnega odbora UNHCR z dne 7. septembra 2015 zahteval, da se spričo morebitnega sodelovanja Unije pri neformalnih pripravljalnih posvetovanjih UNHCR preučijo načini in sredstva za posodobitev zadevne ureditve glede sodelovanja Unije v upravljavskih organih UNHCR.
- (5) Predsednik izvršnega odbora UNHCR je v dopisu z dne 11. septembra 2015 članom izvršnega odbora UNHCR na zahtevo Urada izvršnega odbora UNHCR predlagal spremembo poslovnika izvršnega odbora programa Visokega komisarja (v nadaljnjem besedilu: poslovnik UNHCR), da bi se ustreglo zahtevi Unije.
- (6) Pravilo 46 poslovnika UNHCR določa, da lahko izvršni odbor UNHCR spremeni katero koli od pravil poslovnika.
- (7) Pričakuje se, da bo izvršni odbor UNHCR pozvan, naj na šestinšestdeseti seji, ki bo potekala od 5. do 9. oktobra 2015, sprejme predlagane spremembe.

⁽¹⁾ Dokument ST 13046/1/14 REV 1, dostopen na: <http://www.consilium.europa.eu/register/sl/content/int/?typ=ADV>.

- (8) Zato je primerno, da se določi stališče Unije v zvezi z navedenimi spremembami poslovnika UNHCR.
- (9) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola ti dve državi članici ne sodelujeta pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanju ni zavezujoč in se v njiju ne uporablja.
- (10) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja–

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zavzame v zvezi s spremembami poslovnika izvršnega odbora programa Visokega komisarja Združenih narodov za begunce in ki ga bodo izrazile države članice, ki bodo delovale skupaj v interesu Evropske unije, je navedeno v Prilogi k temu sklepu.
2. O manjših spremembah priložene spremembe se je mogoče dogovoriti brez nadaljnega sklepa Sveta.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 6. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
P. GRAMEGNA

PRILOGA

Države članice podpirajo sprejetje naslednje spremembe poslovnika izvršnega odbora programa Visokega komisarja Združenih narodov za begunce:

„Pravilo 33 poslovnika izvršnega odbora programa Visokega komisarja Združenih narodov za begunce (A/AC.96/187/Rev.7) se spremeni:

„Zasedanja odbora so javna, razen če odbor ne odloči drugače. Predsednik lahko po posvetovanju z odborom povabi specializirane agencije, sklade in programe Združenih narodov ter medvladne organizacije, da se udeležijo zasebnih srečanj na podlagi njihovega strokovnega znanja in prispevkov k delu odbora.“

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2015 PODODBORA ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA

z dne 7. julija 2015

o sprejetju poslovnika Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj [2015/1818]

PODODBOR ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA JE –

ob upoštevanju Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 376 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 464 Sporazuma se nekateri deli Sporazuma uporabljajo začasno od 1. septembra 2014.
- (2) Na podlagi člena 376(3) Sporazuma se Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj sestane, da bi nadzoroval izvajanje poglavja 13 (Trgovina in trajnostni razvoj) naslova V (Trgovina in z njo povezane zadeve) Sporazuma.
- (3) Člen 376(3) Sporazuma prav tako določa, da Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj sprejme svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj, kakor je določen v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Kišinjevu, 7. julija 2015

Za Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj

Predsednik
Octavian CALMÎC
Namestnik ministra za gospodarstvo
Republike Moldavije

Mihaela GORBAN
Vodja oddelka za koordinacijo
gospodarskih politik EU ter
poglobljenega in celovitega sporazuma o
prosti trgovini (DCFTA), Ministrstvo za
gospodarstvo Republike Moldavije

Sekretarja
Dániel KRÁMER
Referent, Enota D1. Trgovina in
trajnostni razvoj, GD TRADE, Evropska
komisija

⁽¹⁾ UL L 260, 30.8.2014, str. 4.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA

Člen 1

Splošne določbe

1. Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj, ustanovljen v skladu s členom 376 Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), pomaga Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi, kot je določeno v členu 438(4) Sporazuma, pri opravljanju njegovih nalog.
2. Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj opravlja naloge, določene v poglavju 13 (Trgovina in trajnostni razvoj) naslova V (Trgovina in z njo povezane zadeve) Sporazuma.
3. Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj sestavljajo predstavniki Evropske komisije in Republike Moldavije, ki so pristojni za zadeve, povezane s trgovino in trajnostnim razvojem.
4. Predstavniki Evropske komisije oziroma Republike Moldavije, ki je pristojen za zadeve, povezane s trgovino in trajnostnim razvojem, deluje kot predsednik Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj v skladu s členom 2.
5. Pomen izraza „pogodbenici“ v tem poslovniku je določen v členu 461 Sporazuma.

Člen 2

Posebne določbe

1. Uporabljajo se členi 2 do 14 poslovnika Pridružitvenega sveta EU-Republika Moldavija, razen če v navedenem poslovniku ni določeno drugače.
2. Sklicevanje na Pridružitveni svet se razume kot sklicevanje na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi. Sklicevanje na Pridružitveni odbor ali na Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi se razume kot sklicevanje na Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj.

Člen 3

Sestanki

Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj se sestane po potrebi. Pogodbenici si prizadevata, da se sestaneta enkrat na leto.

Člen 4

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Pododbora za trgovino in trajnostni razvoj EU-Republika Moldavija v skladu s členom 376 Sporazuma.

SKLEP št. 2/2015 PODODBORA ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA**z dne 7. julija 2015****o sprejetju seznama strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj v skladu s členom 379(3) Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani [2015/1819]**

PODODBOR ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ EU-REPUBLIKA MOLDAVIJA JE –

ob upoštevanju Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Moldavijo na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 379 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 464 Sporazuma se nekateri deli Sporazuma uporabljajo začasno od 1. septembra 2014.
- (2) Na podlagi člena 379(3) Sporazuma Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj pripravi seznam vsaj 15 posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni delovati kot strokovnjaki v postopkih skupine –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Seznam posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni delovati kot strokovnjaki v postopkih skupine za namene člena 379 Sporazuma, je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Kišinjevu, 7. julija 2015

Za Pododbor za trgovino in trajnostni razvoj

Predsednik

Octavian CALMÎC

*Namestnik ministra za gospodarstvo
Republike Moldavije*

Sekretarja

Mihaela GORBAN

*Vodja oddelka za koordinacijo
gospodarskih politik EU ter
poglobljenega in celovitega sporazuma o
prosti trgovini (DCFTA), Ministrstvo za
gospodarstvo Republike Moldavije*

Dániel KRÁMER

*Referent, Enota D1. Trgovina in
trajnostni razvoj, GD TRADE, Evropska
komisija*

⁽¹⁾ UL L 260, 30.8.2014, str. 4.

PRILOGA

SEZNAM STROKOVNJAKOV ZA TRGOVINO IN TRAJNOSTNI RAZVOJ

Strokovnjaki, ki jih predlaga Republika Moldavija

1. Iurie BEJAN
2. Maria Ion NEDEALCOV
3. Alexandru STRATAN
4. Dorin JOSANU
5. Nicolae SADOVEI

Strokovnjaki, ki jih predlaga EU

1. Eddy LAURIJSSEN
2. Jorge CARDONA
3. Karin LUKAS
4. H  l  ne RUIZ FABRI
5. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
6. Geert VAN CALSTER
7. Joost PAUWELYN

Predsedniki

1. Jill MURRAY (Avstralija)
 2. Janice BELLACE (Združene dr  zave Amerike)
 3. Ross WILSON (Nova Zelandija)
 4. Arthur APPLETON (Združene dr  zave Amerike)
 5. Nathalie BERNASCONI (Švica)
-

POPRAVKI**Popravek Direktive 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES**

(Uradni list Evropske unije L 94 z dne 28. marca 2014)

Stran 131, člen 60(2)(a):

besedilo: „(a) v zvezi z odstavkom 1 navedenega člena predložitev izpisa iz ustreznega registra, kot je sodni register, ali, če tega ni [...]“

se glasi: „(a) v zvezi z odstavkom 1 navedenega člena predložitev izpisa iz ustreznega registra, kot je kazenska evidenca, ali, če tega ni [...]“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL